



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

www.cymru.gov.uk



POPULATION PROJECTIONS:

**LOCAL AUTHORITIES IN WALES
(2014-based)**

AMCANESTYNIADAU POBLOGAETH:

**AWDURDODAU LLEOL YNG NGHYMRU
(sail-2014)**



Between censuses
mid-year estimates
are worked out each year.

Rhwng cyfrifiadau mae
amcangyfrifon canol blwyddyn
yn cael eu cyfrifo bob blwyddyn.

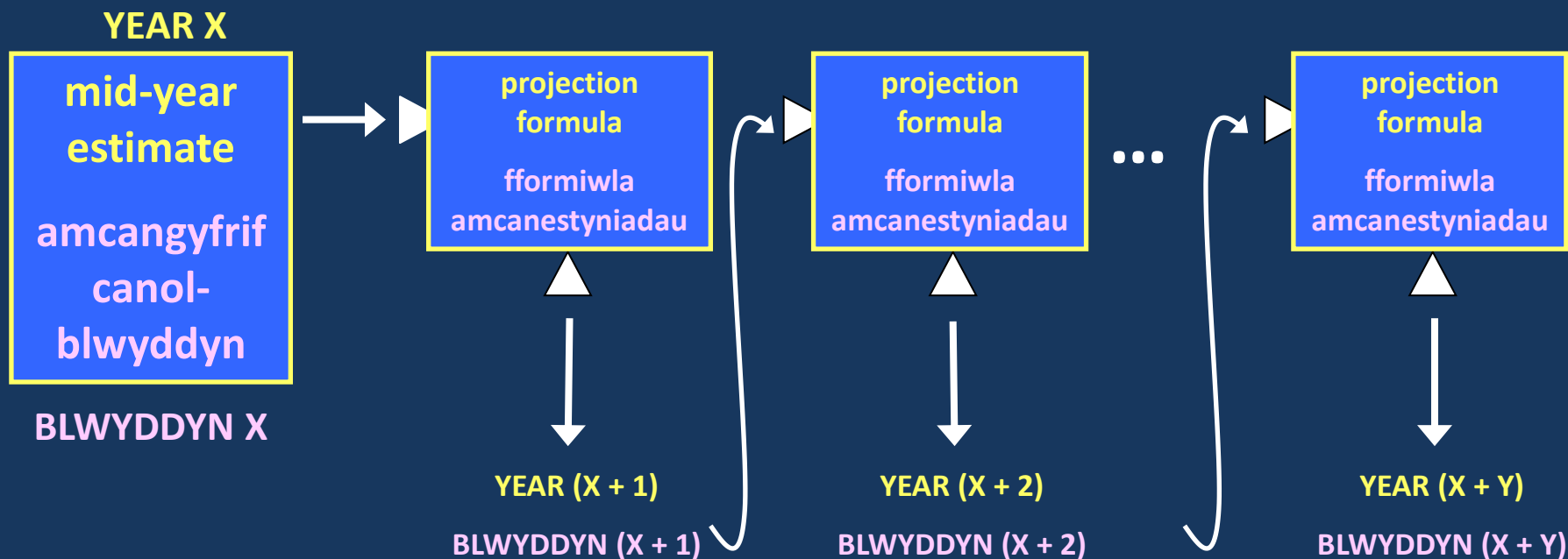


Population projections estimate the size of the future population.

They are based on assumptions about births and fertility, deaths, and migration.

Mae amcanestyniadau poblogaeth yn amcangyfrif maint y boblogaeth yn y dyfodol.

Maent yn seiliedig ar ragdybiaethau am enedigaethau a ffrwythlondeb, marwolaethau ac ymfudo.



Projections do not try to forecast the potential effects of government policies, or of changes in the lifestyle of the population. They indicate what is expected to happen if current trends continue.

Nid yw amcanestyniadau yn ceisio rhagweld effeithiau posibl polisïau'r llywodraeth, neu newidiadau yn ffordd o fyw'r boblogaeth. Maent yn dangos beth a ddisgwylir os ydy'r tueddiadau cyfredol yn parhau.

National Parks in Wales **Parciau Cenedlaethol yng Nghymru**

Although the National Parks in Wales are sparsely populated they do contain small towns, villages, and isolated farms.

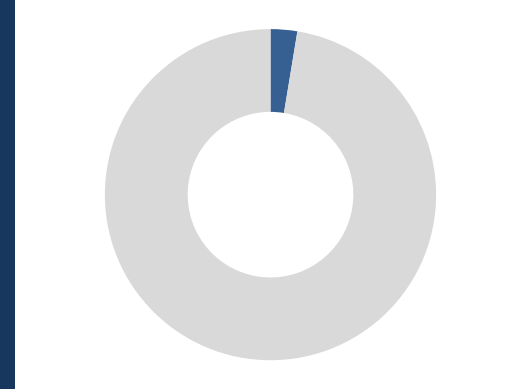
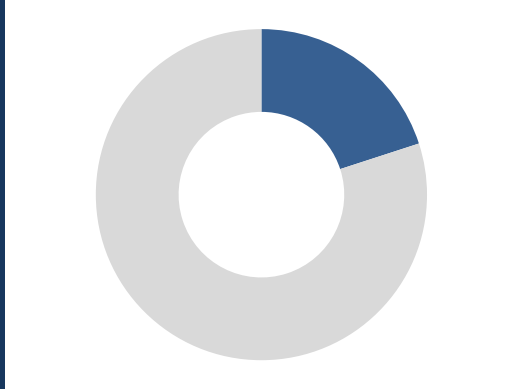
Er fod y Parciau Cenedlaethol yng Nghymru yn ardaloedd prin eu poblogaeth maent yn cynnwys trefi bychain, pentrefi a ffermydd anghysbell.

2013 mid-year estimates

amcangyfrifon canol-blwyddyn 2013

Brecon Beacons	33,500	Bannau Brycheiniog
Pembrokeshire Coast	22,800	Arfordir Penfro
Snowdonia	25,500	Eryri

National Parks in Wales have ...
20% of the area **2.6% of the population**



Mae...

20% o arwynebedd Cymru a 2.6% o boblogaeth Cymru
...mewn Parciau Cenedlaethol

Between 2013 and 2028
the population of
National Parks in Wales
is projected to fall by 5.9%
from 81,800 to 77,000

Amcangyfrifir y bydd poblogaeth
Parciau Cenedlaethol yng
Nghymru yn gostwng 5.9%
rhwng 2013 a 2028,
o 81,800 i 77,000

National Parks in Wales

Parciau Cenedlaethol yng Nghymru

Between 2013 and 2028:

Rhwng 2013 a 2028:

**Brecon Beacons to
decrease by 2.7 per cent**

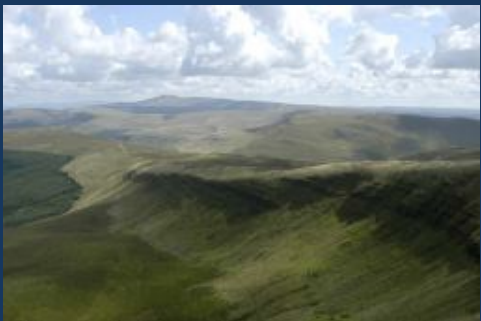
**Pembrokeshire Coast to
decrease by 11.5 per cent**

**Snowdonia to
decrease by 5.0 per cent**

**Bannau Brycheiniog i
ostwng 2.7 y cant**

**Arfordir Penfro i ostwng
11.5 y cant**

Eryri i ostwng 5.0 y cant



Brecon Beacons

between 2013 and 2028

**under 16 projected
to fall by 8.3%**

**16-64 projected
to fall by 14.3%**

**over 65 projected
to rise by 28.5%**



Bannau Brycheiniog

rhwng 2013 a 2028

dan 16 i ostwng 8.3%

16-64 i ostwng 14.3%

dros 65 i godi 28.5%



Pembrokeshire Coast

between 2013 and 2028

**under 16 projected
to fall by 19.1%**

**16-64 projected
to fall by 22.9%**

**over 65 projected
to rise by 15.0%**



Arfordir Penfro

rhwng 2013 a 2028

dan 16 i ostwng 19.1%

16-64 i ostwng 22.9%

dros 65 i godi 15.0%



Snowdonia

between 2013 and 2028

**under 16 projected
to fall by 2.0%**

**16-64 projected
to fall by 17.4%**

**over 65 projected
to rise by 19.8%**



Eryri

rhwng 2013 a 2028

dan 16 i ostwng 2.0%

16-64 i ostwng 17.4%

dros 65 i godi 19.8%

between 2013 and 2028
rhwng 2013 a 2028

Brecon Beacons
Bannau Brycheiniog

Pembrokeshire Coast
Arfordir Penfro

Snowdonia
Eryri

<16

8.3%

19.1%

2.0%

16-64

14.3%

22.9%

17.4%

65+

28.5%

15.0%

19.8%

**Local Authority
Population Projections for Wales
(2014-based): Principal Projection**

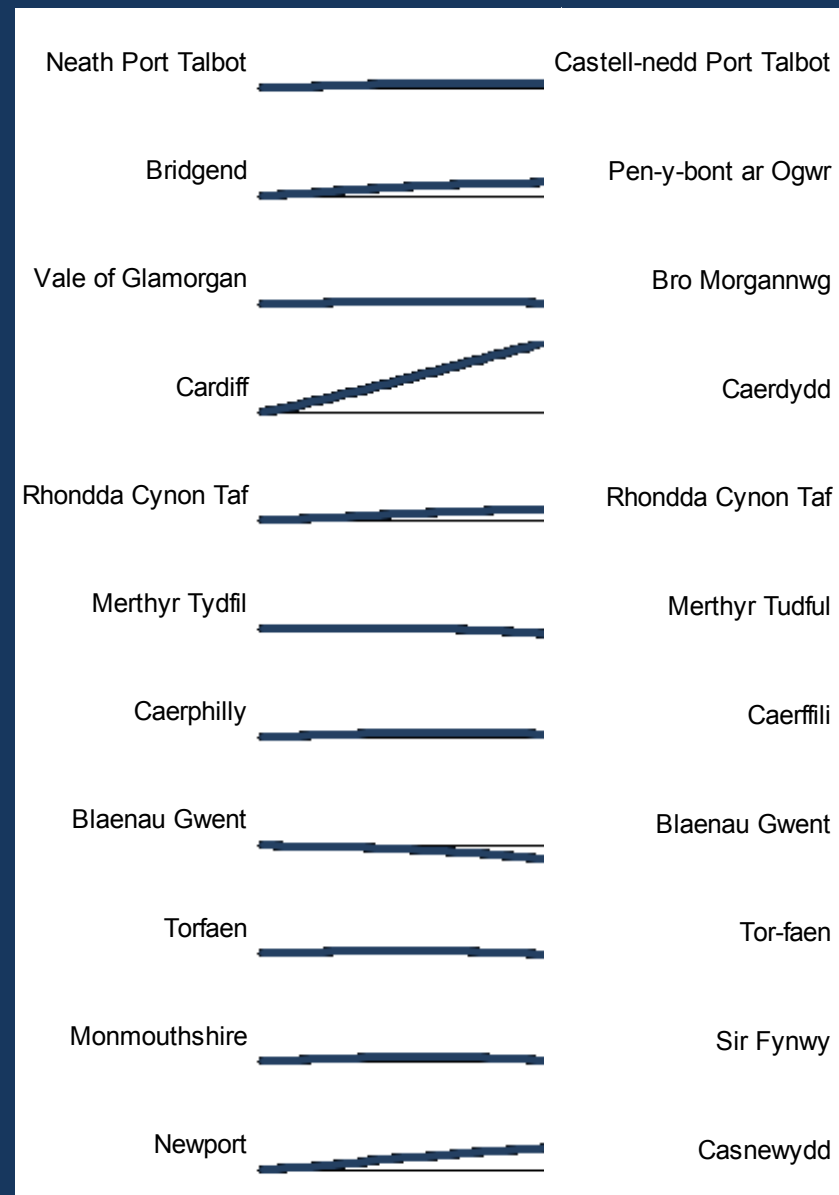
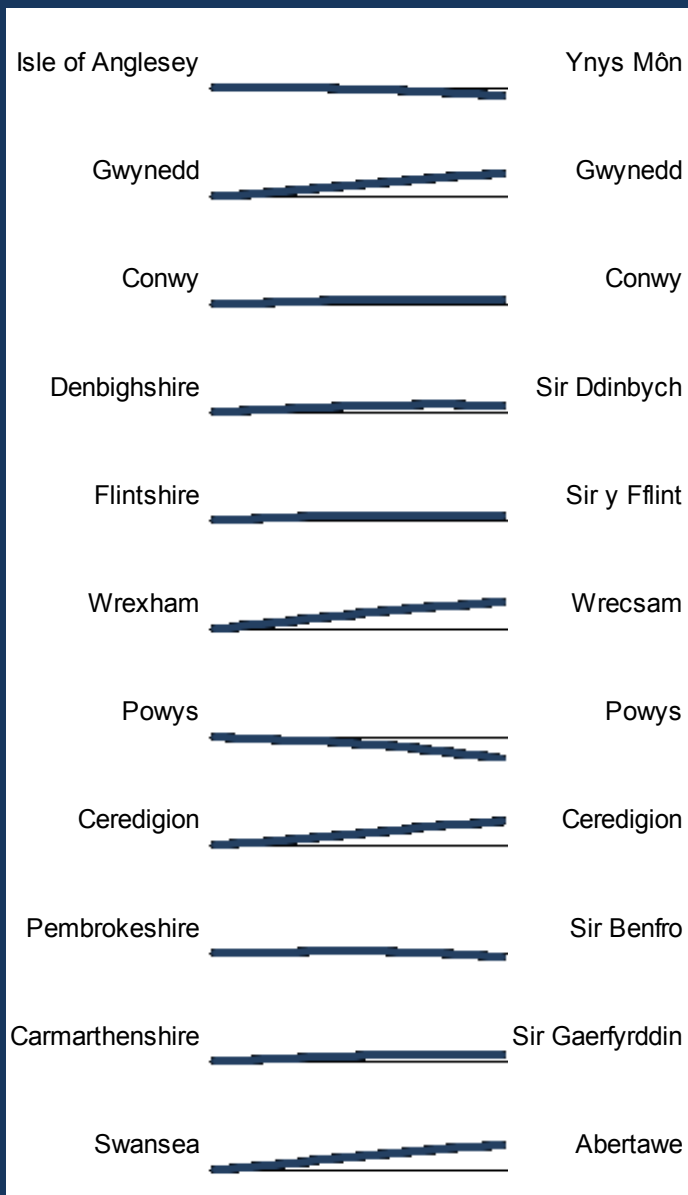
**Amcanestyniadau Poblogaeth
Awdurdodau Lleol Cymru
(sail-2014): Prif Amcanestyniad**

**population projections for Wales
for the 25-year period
from 2014 to 2039**

**ar gyfer amcanestyniadau
poblogaeth Cymru am y cyfnod
25 mlynedd o 2014 i 2039**

**based on the mid-year
population estimates for 2014
published by ONS**

**yn seiliedig ar amcangyfrifon
poblogaeth canol blwyddyn
ar gyfer 2014,
a gyhoeddwyd gan y ONS**



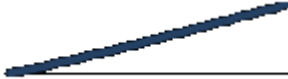
Isle of Anglesey		Ynys Môn
Gwynedd		Gwynedd
Conwy	↑	Conwy
Denbighshire		Sir Ddinbych
Flintshire	↑	ir y Flint
Wrexham		Wrecsam
Powys		Powys
Ceredigion		Ceredigion
Pembrokeshire	↓	Sir Benfro
Carmarthenshire		Sir Gaerfyrddin
Swansea		Abertawe

Neath Port Talbot	↑	Castell-nedd Port Talbot
Bridgend		Pen-y-bont ar Ogwr
Vale of Glamorgan	■	Bro Morgannwg
Cardiff		Caerdydd
Rhondda Cynon Taf		Rhondda Cynon Taf
Merthyr Tydfil	↓	Merthyr Tudful
Caerphilly	↑	Caerffili
Blaenau Gwent		Blaenau Gwent
Torfaen	■	Tor-faen
Monmouthshire	■	Sir Fynwy
Newport		Casnewydd

Isle of Anglesey	↓↓	Ynys Môn
Gwynedd		Gwynedd
Conwy	↑	Conwy
Denbighshire	↑↑	Sir Ddinbych
Flintshire	↑	Sir y Fflint
Wrexham		Wrecsam
Powys		Powys
Ceredigion		Ceredigion
Pembrokeshire	↓	Sir Benfro
Carmarthenshire	↑↑	Gaerfyrddin
Swansea		Abertawe

Neath Port Talbot	↑	Castell-nedd Port Talbot
Bridgend		Pen-y-bont ar Ogwr
Vale of Glamorgan	■	Bro Morgannwg
Cardiff		Caerdydd
Rhondda Cynon Taf		Rhondda Cynon Taf
Merthyr Tydfil	↓	Merthyr Tudful
Caerphilly	↑	Caerffili
Blaenau Gwent		Blaenau Gwent
Torfaen	■	Tor-faen
Monmouthshire	■	Sir Fynwy
Newport		Casnewydd

Isle of Anglesey		Ynys Môn
Gwynedd		Gwynedd
Conwy		Conwy
Denbighshire		Sir Ddinbych
Flintshire		Sir y Fflint
Wrexham		Wrecsam
Powys		Powys
Ceredigion		Ceredigion
Pembrokeshire		Sir Benfro
Carmarthenshire		Gaerfyrddin
Swansea		Abertawe

Neath Port Talbot		Castell-nedd Port Talbot
Bridgend		Pen-y-bont ar Ogwr
Vale of Glamorgan		Bro Morgannwg
Cardiff		Caerdydd
Rhondda Cynon Taf		Rhondda Cynon Taf
Merthyr Tydfil		Merthyr Tudful
Caerphilly		Caerffili
Blaenau Gwent		Blaenau Gwent
Torfaen		Tor-faen
Monmouthshire		Sir Fynwy
Newport		Casnewydd

Isle of Anglesey	↓ ↓	Ynys Môn
Gwynedd	↑ ↑ ↑	Gwynedd
Conwy	↑	Conwy
Denbighshire	↑ ↑	Sir Ddinbych
Flintshire	↑	Sir y Fflint
Wrexham	↑ ↑ ↑	Wrecsam
Powys	↓ ↓ ↓	Powys
Ceredigion	↑ ↑ ↑	Ceredigion
Pembrokeshire	↓	Sir Benfro
Carmarthenshire	↑ ↑	Gaerfyrddin
Swansea	↑ ↑ ↑	Abertawe

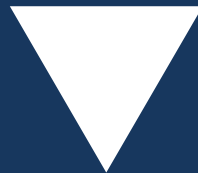
Neath Port Talbot	↑	Castell-nedd Port Talbot
Bridgend	↑ ↑ ↑	Pen-y-bont ar Ogwr
Vale of Glamorgan	■	Bro Morgannwg
Cardiff	↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑	Caerdydd
Rhondda Cynon Taf	↑ ↑ ↑	Rhondda Cynon Taf
Merthyr Tydfil	↓	Merthyr Tudful
Caerphilly	↑	Caerffili
Blaenau Gwent	↓ ↓ ↓	Blaenau Gwent
Torfaen	■	Tor-faen
Monmouthshire	■	Sir Fynwy
Newport	↑ ↑ ↑	Casnewydd

The populations of Gwynedd, Wrexham, Ceredigion, Swansea, Bridgend, Cardiff, Rhondda Cynon Taf, and Newport are projected to increase steadily between 2014 and 2039.



Amcanestynnir y bydd poblogaethau Gwynedd, Wrecsam, Ceredigion, Abertawe, Pen-y-bont ar Ogwr, Caerdydd, Rhondda Cynon Taf a Chasnewydd yn cynyddu'n raddol rhwng 2014 a 2039.

The populations of the Isle of Anglesey, Blaenau Gwent, and Powys are projected to decrease steadily between 2014 and 2039.



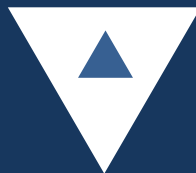
Amcanestynnir y bydd poblogaethau Ynys Môn, Blaenau Gwent a Phowys yn gostwng yn raddol rhwng 2014 a 2039.

The populations of Conwy, Denbighshire, Flintshire, Carmarthenshire, Neath Port Talbot, the Vale of Glamorgan, Caerphilly, and Monmouthshire are projected to increase then decrease, but to remain higher in 2039 than in 2014.



Amcanestynnir y bydd poblogaethau Conwy, Sir Ddinbych, Sir y Fflint, Sir Gaerfyrddin, Castell-nedd Port Talbot, Bro Morgannwg, Caerffili a Sir Fynwy yn cynyddu nid gostwng, ond yn parhau'n uwch yn 2039 nag yn 2014.

The populations of Pembrokeshire, Torfaen, and Merthyr Tydfil are projected to increase then decrease but to finish lower in 2039 than in 2014.



Amcanestynnir y bydd poblogaethau Sir Benfro, Torfaen a Merthyr Tudful yn cynyddu nid gostwng, ac y bydd yn is yn 2039 nag yn 2014.

Between 2014 and 2039 the 0-17 age group is projected to fall in fourteen local authorities in Wales. The largest fall is in Powys (down 17.1 per cent).

Of the eight local authorities with increases, Cardiff is projected to have by far the largest increase (up 30.2 per cent), followed by Ceredigion (up 8.9 per cent).

Yn dangos bod disgwyl i'r grŵp oedran 0-17 ostwng mewn un deg pedwar awdurdod lleol yng Nghymru rhwng 2014 a 2039. Mae'r gostyngiad mwyaf ym Mhowys (i lawr 17.1 y cant).

O'r wyth awdurdod lleol gyda chynnydd, amcanestynnir y cynnydd mwyaf o bell ffordd yng Nghaerdydd (i fyny 30.2 y cant), ac yna Ceredigion (i fyny 8.9 y cant).

Between 2014 and 2039 the 18-74 age group is projected to decrease for nearly all local authorities (17 of the 22) with the largest decreases being for Powys (20.6 per cent) and Monmouthshire (11.8 per cent) with most in the 6 to 10 per cent range.

There is projected to be little change in Gwynedd.

The only projected increases were in Newport, Wrexham, Swansea with increases of 2 to 4 per cent, and (by far the largest increase) in Cardiff (18.7 per cent).

Rhwng 2014 a 2039, amcanestynnir y bydd y rhai 18-74 oed yn gostwng ym mhob awdurdod lleol bron (17 o blith y 22) gyda'r gostyngiad mwyaf ym Mhowys (20.6 y cant) a Sir Fynwy (11.8 y cant) gyda'r rhan fwyaf yn gweld gostyngiad o 6 i 10 y cant.

Ni amcanestynnir fawr o newid yng Ngwynedd.

Roedd yr unig gynnydd rhagamcanol yng Nghasnewydd, Wrecsam ac Abertawe, gyda chynnydd o 2 i 4 y cant, ac yng Nghaerdydd (18.7 y cant, y cynnydd mwyaf o dipyn).

In all local authorities between 2014 and 2039 the populations of people aged 75 and over are projected to increase significantly and account for most of the projected population growth.

The increase for the 75 to 84 age group varies from 38 per cent in Gwynedd to 76 per cent in Monmouthshire; and for the 85 and over group from 112 per cent in Conwy to 207 per cent in Flintshire.

Ym mhob awdurdod lleol rhwng 2014 a 2039 amcanestynnir y bydd poblogaethau pobl 75 oed a hŷn yn cynyddu'n sylweddol, a dyma sy'n cyfrif am y rhan fwyaf o dwf rhagamcanol y boblogaeth.

Mae'r cynnydd ar gyfer y grŵp oedran 75 i 84 yn amrywio o 38 y cant yng Ngwynedd i 76 y cant yn Sir Fynwy; ac ar gyfer y grŵp 85 oed a hŷn mae'n amrywio o 112 y cant yng Nghonwy i 207 y cant yn Sir y Fflint.

Net international migration varies between 400 and -100 for most local authorities with the exception of Cardiff (900), Swansea (800), and Gwynedd (500).

For the year mid-2014 to mid-2015 there were more deaths than births for about one-third of local authorities.

By the end of the projection period the number of authorities for which there were more deaths than births is projected to be around two-thirds.

Mae mudo rhyngwladol net yn amrywio rhwng 400 a -100 yn y rhan fwyaf o awdurdodau lleol ac eithrio Caerdydd (900), Abertawe (800), a Gwynedd (500).

Yn ystod y flwyddyn o ganol 2014 i ganol 2015, roedd mwy o farwolaethau na genedigaethau mewn tua thraean o awdurdodau lleol.

Erbyn diwedd cyfnod yr amcanestyniadau, amcanestynnir y bydd mwy o farwolaethau na genedigaethau mewn tua dwy ran o dair o'r awdurdodau lleol.

VARIANT PROJECTIONS

A number of variant projections are produced which provide other future scenarios based on alternative assumptions of future fertility, mortality, and migration.

These do not represent upper or lower bounds, but do illustrate what the population could look like if, for example, fertility were to become lower than assumed for the principal projection.

AMCANESTYNIADAU AMRYWIADOL

I ddangos hyn i ddefnyddwyr cynhyrchir nifer o amcanestyniadau amrywiadol sy'n darparu sefyllfaoedd eraill yn y dyfodol yn seiliedig ar dybiaethau gwahanol o gyfraddau ffrwythlondeb, marwolaethau a mudo yn y dyfodol.

Nid yw'r rhain yn cynrychioli'r lefel uchaf nac isaf, ond maent yn dangos sut fyddai sefyllfa'r boblogaeth, er enghraifft, pe bai ffrwythlondeb yn gostwng yn is na'r hyn a dybir ar gyfer y prif amcanestyniad.

VARIANT PROJECTIONS

Differences between the 'high variant' and principal projection for local authorities are around 4,600 on average,

and between the 'low variant' and the principal projection around 5,900 at mid-2039.

AMCANESTYNIADAU AMRYWIADOL

Mae'r gwahaniaethau rhwng yr 'amrywiolyn uchel' a'r prif amcanestyniad ar gyfer awdurdodau lleol tua 4,600 ar gyfartaledd,

a'r gwahaniaeth rhwng yr 'amrywiolyn isel' a'r prif amcanestyniad tua 5,900 yng nghanol 2039.

VARIANT PROJECTIONS

Compared with the principal projection, growth is projected to be just under one percentage point higher for the higher population variant for all local authorities apart from the Isle of Anglesey for which it is just over percentage point higher;

and for the lower population variant to be between one and one and a half percentage points lower for all local authorities apart from Cardiff (1.6 percentage points).

AMCANESTYNIADAU AMRYWIADOL

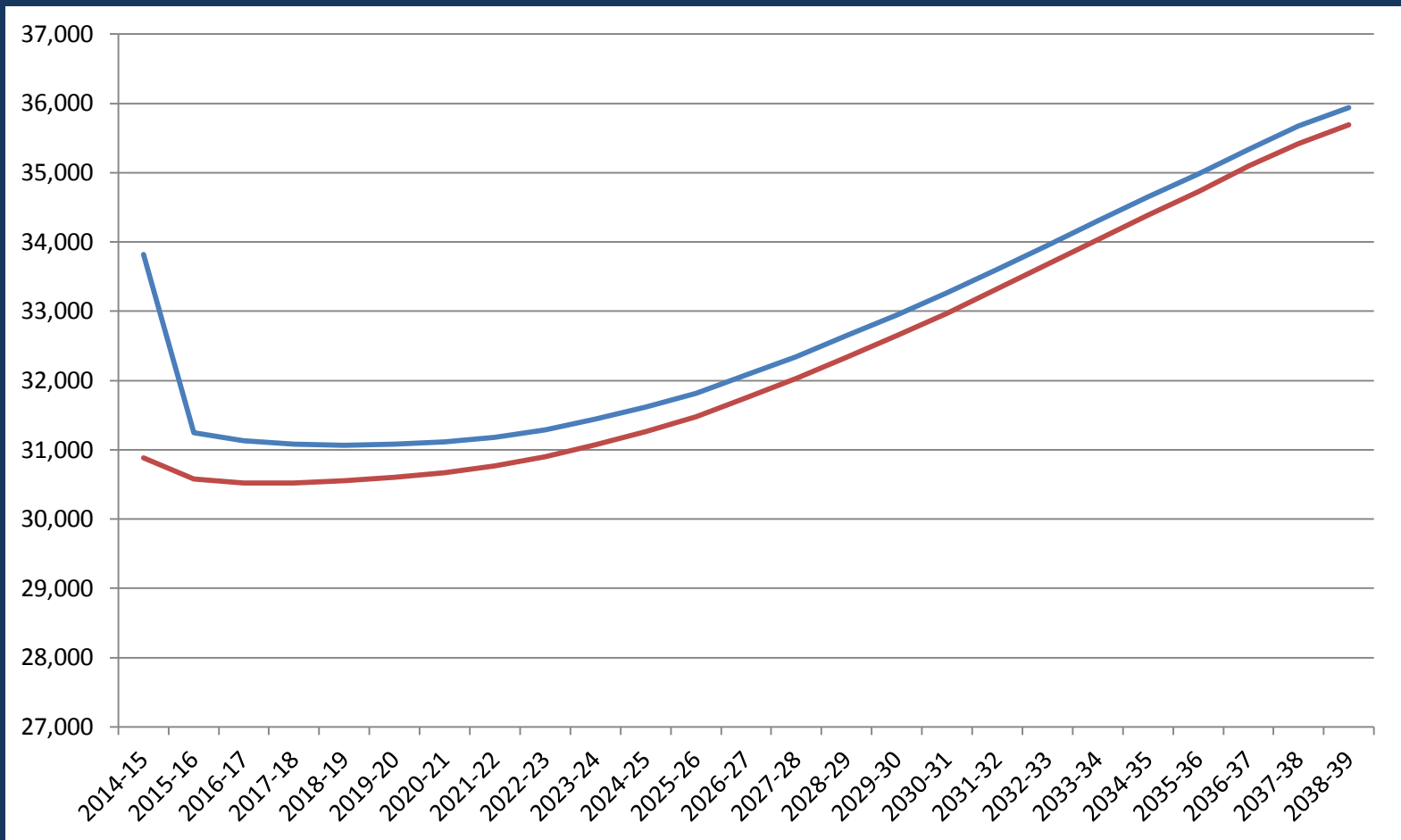
O'i gymharu â'r prif amcanestyniad, amcanestynnir y bydd twf poblogaeth yr amrywiolyn uwch ychydig o dan un pwynt canran yn uwch ar gyfer pob awdurdod lleol oni bai am Ynys Môn, sydd ychydig dros un pwynt canran yn uwch;

amcanestynnir y bydd twf poblogaeth yr amrywiolyn is rhwng un ac un pwynt canran a hanner yn is ar gyfer pob awdurdod lleol oni bai am Gaerdydd (1.6 pwynt canran).

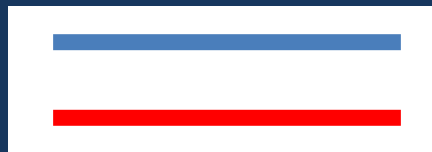


some technical issues

rhai materion technegol



adjusted
unadjusted



wedi ei addasu
heb ei addasu

